

Crònica de la Setmana Occitanocatalana 2023

Les activitats habituals del Departament de Filologia i Comunicació s'han vist alterades els tres darrers cursos per la situació sanitària, però aquest 2023 celebrem que, per fi, les hem pogut reprendre. Com és costum, els estudis d'occità de la nostra universitat han pogut tornar a acollir professors de la Universitat de Tolosa - Joan Jaurès. Tanmateix, la trobada, aquest any, només s'ha produït en una direcció (hem pogut acollir-los però no visitar-los) i la rebuda ha sigut sense alumnes. Els estudiants, però, anhelaven poder-los albergar el curs vinent i viatjar a Tolosa per poder conèixer l'occità dins del seu domini territorial. Els professors que ens han acompanyat aquests tres dies han sigut Jacme Gourc, Patric Sauzet i Francés Pic.

Aquest any, l'intercanvi ha començat amb la inauguració de l'exposició *Lingüística e literatura d'un costat e d'autre dels Pirenèus*, que ha romàs durant tres setmanes al claustre de la Pensativa, i amb un sopar de germanor dels professors i alumnes de Lleida amb els tres visitants occitans. L'endemà ha estat consagrat fonamentalment a l'aprenentatge i intercanvi de conferències acadèmiques. Francés Pic ha parlat d'alguns documents poc convencionals a *De l'oral a l'escrich e d'escrich per l'oral: babòias, besucariás, efemèrs, ocasionals, los supòrts non-libres de la comunicacion escricha en occitan*. Tot seguit, Jacme Gourc ha compartit troballes de literatura medieval amb perspectiva de gènere amb *Quand los trobadors cantavan, las trobairitz descantavan... votz femenina, votz feminista?* i, en darrer lloc, Patric Sauzet ha dut una xerrada de lingüística històrica: *Se la lingüística istorica a un "sens"? (exemples de fonologia e de sintaxi)*. Per la tarda, tots els membres de la trobada s'han desplaçat al restaurant Sícors-Lo Caragol per dinar. Allà, han celebrat un recital poètic conduït pels estudiants d'aranès: *Condò et Sandaran as auta votz*. La darrera conferència del dia l'ha portada Claudi aventin-Boya, d'Aran Culturau, que ha presentat *Aran entàs dummies: què ei çò que cau veir e a on ei que cau anar*.

El darrer dia hem celebrat la Festa de la Creació, tradicional aplec anual d'estudiants i professors del grau de Filologia catalana i estudis occitans, en què es posa especial èmfasi en la mostra de creacions pròpies de l'estudiantat. Alumnes de segon i tercer han presentat la revista *Plou i fesols* i Sofia Colominas i Miquel Rodríguez han representat l'obra original *Ulisses 3:3*. Enmig, l'escriptor Vicenç Altaíó ens ha visitat també i ens ha ofert el discurs *Subversió estètica: avantguarda i postmodernitat*. El dinar de germanor al Claustre de la Pensativa ha estat el millor colofó per una *setmana* de tres dies d'efervescència cultural.

★ SETMANA OCCITANO-CATALANA ★

15-17 de mai de 2023
15-17 de maig de 2023

Universitat de Lleida
Universitat de Lleida
Facultat de Lletres/Facultat de Lletres

★ PROGRAMA ★

15 de mai / 15 de maig

16.00 Benvenguda.
16.30 Inauguración de la mostra *Lingüística e literatura d'un costat e d'autre dels Pirenèus*.
Emplaçament: Claustre de la Pensativa
16.45 Passejada dins Lhèida.

16 de mai / 16 de maig

9.30 CONFERÈNCIA: Francés Pic.
(Universitat de Tolosa-Joan Jaurès [UT2J])
«De l'oral a l'escrich e d'escrich per l'oral: babòias, besucariás, efemèrs, ocasionals, los supòrts non-libres de la comunicacion escricha en occitan.»
Emplaçament: Sala d'Amassada 2nd estatge (2.26)
10.30 Pauseta-café
11.00 CONFERÈNCIA: Jacme Gourc.
(Universitat de Tolosa-Joan Jaurès [UT2J])
«Quand los trobadors cantavan, las trobairitz descantavan... Votz femenina, votz feminista?»
Emplaçament: Sala d'Amassada 2nd estatge (2.26)
12.00 CONFERÈNCIA: Patric Sauzet.
(Universitat de Tolosa-Joan Jaurès [UT2J])
«Se la lingüística istorica a un "sens"? (exemples de fonologia e de sintaxi).»
Emplaçament: Sala d'Amassada 2nd estatge (2.26)
16.30 Aprèp-dinnada poètica: Condò e Sandaran as auta votz.
Emplaçament: Restaurant Sícors-Lo Caragol
17.00 Aran entàs dummies: què ei çò que cau veir e a on ei que cau anar.
Claudi Aventin-Boya. Aran Culturau
Emplaçament: Restaurant Sícors-Lo Caragol

★ FESTA DE LA CREACIÓ ★

17 de maig / 17 de mai

11.00 Presentació de la revista/recull de textos *Plou i fesols*.
Lloc: Sala Víctor Saurana (2.53)
12.00 CONFERÈNCIA: Vicenç Altaíó.
«Subversió estètica: avantguarda i postmodernitat.»
Lloc: Sala Víctor Saurana (2.53)
13.00 MICROTÈATRE: *Ulisses 3:3*.
Sofia Colominas i Miquel Rodríguez.
Lloc: Sala Víctor Saurana (2.53)
13.30 Dinar de germanor i sobretaula poètica: degustació de versos en occità aranès i microfon obert.
Lloc: Claustre de la Pensativa

Universitat de Lleida
Càtedra d'Estudis Occitans
Universitat de Lleida
Departament de Filologia i Comunicació